

المقرر والفرقة	عضو هيئة التدريس	النصوص المترجمة – الفرقة الثانية
	موضعات الدراسة البحثية	ام د / رانيا نظمي      د/ أحمد شتيه
<p>1- اكتب بحثاً عن كتاب (البنيوية والسيموطيقا) مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>2- اعرض ملخصاً لنظرية البنوية، مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>3- دور جيامبا ستافيكو في دعم نظرية البنوية، مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>4- كتاب (العلم الجديد) لجيامبا ستافيكو مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>5- اكتب بحثاً عن دي سوسور والبنيوية وعلم الأنثربولوجي مستعيناً بنصوص أجنبية.</p> <p>6- اكتب بحثاً عن شكلوفسكي مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>7- اكتب بحثاً عن الشكلانية الروسية ، مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>8- اكتب بحثاً عن المركزين الرئيسيين للشكلانية ودورهما مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>9- جورج أورويل ونتاجه الأدبي مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>10- رواية مزرعة الحيوان مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>11- ملخص فكر شيلي مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>12- ملخص أفكار مقالة (دفاع عن الشعر) مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>13- اكتب بحثاً عن مصطلحات (الصور الأساسية – القصيدة – الزمان) في فكر شيلي مع نصوص مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>14- اكتب بحثاً عن هوميروس وأبناء جيله في فكر شيلي مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>15- من خلال ما درست قم تصوراً إثريائياً لتأثير الأدباء المتأخرین بالتجه البنوي.</p> <p>16- اكتب بحثاً عن دانتي وأثره في الشعر في فكر شيلي.</p> <p>17- أهم الكتب التي تحدثت عن البنوية مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>18- أهم الكتب التي أخرجت للشكلانية مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>19- أهم الكتب التي تناولت الدفاع عن الشعر في فترة النهضة مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>20- من خلال ما درست قدم تصوراً إثريائياً لتأثير الأدباء المتأخرین بالتجه الشكلاني.</p> <p>21- أهم الكتب التي قامت على تحليل كتب وأفكار دي سوسور مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة</p> <p>22- أهم المصنفات التي تأثرت بأفكار شيلي وكيف أعادت ترتيب أفكاره مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة.</p> <p>23- الظروف التي أسهمت في ظهور التوجهات الأدبية الحديثة مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة</p> <p>24- الظروف الاجتماعية والسياسية التي ترافقت مع ظهور توجه البنوية في مطلع القرن الماضي وأهم أفكاره مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة ..</p> <p>25- أهم أعمال التوجه نحو البنوية في مطلع القرن الماضي مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة .</p> <p>26- فلسفة الشكلانية وأهم أفكارها من كتب فيها مستعيناً بنصوص أجنبية مترجمة .</p>		

- 27- اعرض ملخصا سرديا لأحداث مزرعة الحيوان مستعينا بنصوص أجنبية مترجمة .
- 28- الخطوات التي اتخذها (فيكو ) لكسر القبضة أو القيود غير الجمالية مستعينا بنصوص أجنبية مترجمة .
- 29- بين كيف ترافق وترتبط العلم الحديث ومدارس الفكر الحديث .
- 30- الفرق بين اللغة والكلام في نظر فريدريك جيمسون وسوسور مستعينا بنصوص أجنبية مترجمة .

#### ضوابط الدراسة البحثية

- 1- مراعاة الدقة اللغوية في الكتابة، والاهتمام بعلامات الترقيم.
- 2- مراعاة المانة العلمية وحسن الاقتباسات وتوثيق المصادر والمراجع.
- 3- حسن تقسيم البحث إلى عناصر.
- 4- وجود مرآة للبحث تشمل العناصر:
- |  |   |
|--|---|
| شعار الكلية .                                    | - |
| شعار الجامعة.                                    | - |
| اسم القسم.                                       | - |
| اسم الطالب.                                      | - |
| اسم المقرر.                                      | - |
| حالة الطالب (انتظام- انتساب عادي - انتساب موجه). | - |
| رقم جلوس الطالب.                                 | - |
| عنوان البحث المقترن.                             | - |
| اسم عضو هيئة التدريس القائم بالتدريس.            | - |
| إيميل الطالب الأكاديمي.                          | - |
| رقم التليفون.                                    | - |
- 5- وجود مقدمة للبحث تتناول أهم عناصر البحث ومحتواه.
- 6- تقسيم البحث إلى عدة مباحث والاستعانة بالمعاجم اللغوية والمصادر النقدية والبلاغية والدواوين الشعرية.
- 7- وجود قائمة حقيقة بالمصادر والمراجع التي استعن بها الطالب في نهاية البحث.

الاعتماد على ما فهمه الطالب في المحاضرات التي تمت والمحاضرات الإلكترونية

نصوص وترجمة

رابط رفع الدراسة البحثية